

Постановление Правительства Республики Казахстан от 15 октября 2014 года № 1094  
**О проекте Закона Республики Казахстан "О ратификации Поправки к статьям 25 и 26  
Конвенции об охране и использовании трансграничных водотоков и международных  
озер"**

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

внести на рассмотрение Мажилиса Парламента Республики Казахстан проект Закона Республики Казахстан «О ратификации Поправки к статьям 25 и 26 Конвенции об охране и использовании трансграничных водотоков и международных озер», принятой в Мадриде 28 ноября 2003 года.

<i>Премьер-Министр Республики Казахстан</i>	<i>К. Масимов</i>
---	-------------------

	Проект
--	--------

**ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН**  
**О ратификации Поправки к статьям 25 и 26 Конвенции об охране и использовании  
трансграничных водотоков и международных озер**

Ратифицировать Поправку к статьям 25 и 26 Конвенции об охране и использовании трансграничных водотоков и международных озер, принятую в Мадриде 28 ноября 2003 года.

<i>Президент Республики Казахстан</i>
---

## **Совещание сторон конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер Поправка к статьям 25 и 26 конвенции**

1. 28 ноября 2003 года Стороны Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер по предложению правительства Швейцарии от 20 августа 2003 года внесли поправки в статьи 25 и 26 Конвенции путем принятия решения III/1 (см. MP.WAT/2003/4).

2. Это решение, включая текст поправки, содержится в приводимом ниже приложении.  
GE.04-30053(R) 190104 190104  
EGE/MP.WAT/14

### **Приложение Решение III/1 Поправка к конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер**

Совещание Сторон,

выражая твердую уверенность в том, что сотрудничество между государствами, прилегающими к трансграничным водотокам и международным озерам, способствует миру и безопасности и устойчивому управлению водными ресурсами и служит всеобщему благу, желая способствовать сотрудничеству в рамках речных бассейнов во всем мире и делиться опытом с другими регионами мира,

желая поэтому предоставить возможность государствам, расположенным за пределами региона ЕЭК ООН, становиться Сторонами Конвенции, что уже предусмотрено в других природоохранных конвенциях ЕЭК ООН (например, в Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, и Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте), а также в соответствии с Протоколом о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды,

1. принимает следующие поправки к Конвенции,

а) в статье 25 после пункта 2 добавить новый пункт следующего содержания:

«3. Любое другое государство, не упомянутое в пункте 2, которое является членом Организации Объединенных Наций, может присоединиться к Конвенции с согласия Совещания Сторон. В своем документе о присоединении такое государство делает заявление с указанием того, что согласие на его присоединение к Конвенции было получено от Совещания Сторон, и указывает дату получения согласия. Любая такая просьба о присоединении со стороны членов Организации Объединенных Наций не рассматривается на предмет получения согласия Совещанием Сторон до тех пор, пока этот пункт не вступит в силу для всех государств и организаций, являвшихся Сторонами Конвенции по состоянию на 28 ноября 2003 года».

и соответствующим образом изменить нумерацию остальных пунктов;

б) в пункте 3 статьи 26 после «упомянутых в статье 23» добавить «или в пункте 3 статьи 25»;

2. призывает Стороны Конвенции как можно скорее сдать на хранение свои документы о принятии поправки;

3. настоятельно призывает любое государство или организацию, которое ратифицирует, принимает или утверждает Конвенцию, одновременно ратифицировать, принять или утвердить вышеупомянутую поправку;

4. призывает государства, расположенные за пределами региона ЕЭК ООН, в частности граничащие с ним, присоединиться к Конвенции и с этой целью запросить одобрение Сопредседателя Сторон;

5. предлагает заинтересованным государствам - членам Организации Объединенных Наций принимать участие в его совещаниях в качестве наблюдателей и участвовать в деятельности в рамках программы работы Конвенции;

6. предлагает государствам, граничащим с регионом ЕЭК ООН, которые еще не осуществляют техническое сотрудничество и не заключили двусторонние или многосторонние соглашения с прибрежными государствами - членами ЕЭК ООН, сделать это без задержки в соответствии с положениями части II Конвенции.